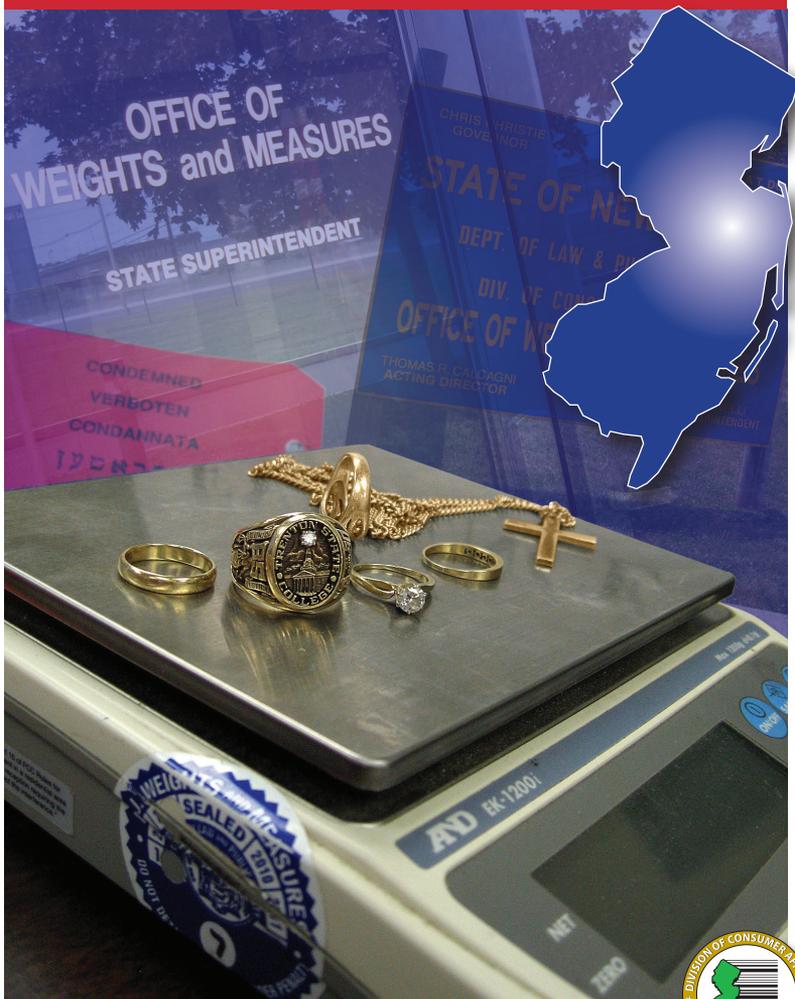


METALES PRECIOSOS



DIVISIÓN DE ASUNTOS DEL CONSUMIDOR DE NUEVA JERSEY



La Ley de Nueva Jersey de Metales Preciosos

Directrices para Implementar la Ley

El Estado de Nueva Jersey promulga leyes y regularizaciones para los compradores de metales preciosos. También permite que los municipios promulguen ordenanzas o resoluciones para gobernar la venta de metales preciosos. Si un municipio decide regular a los compradores de metales preciosos, las ordenanzas o resoluciones pueden ser más restrictas que las regularizaciones del Estado. Sin embargo, las ordenanzas o resoluciones de los municipios son una adición a la ley estatal y no un reemplazo.

Este folleto contiene la ley del Estado que regula los compradores de metales preciosos. Los agentes del orden público deben proveer una copia de este folleto y cualquier información que tenga el municipio con respecto a estas leyes, a los compradores de metales preciosos.

*Si tiene preguntas, por favor llame a la Oficina de Pesas y Medidas al: **732- 815-4840**.*



Estatutos Anotados de Nueva Jersey

(New Jersey Statutes Annotated o N.J.S.A.)

Título 51- Estándares, Pesas, Medidas y Envases

(Title 51- Standars, Weights, Measures and Containers)

Del 51:6A-1 al 51:6A-8 (metales preciosos)

(From 51:6A-1 to 51:6A-8 (precious metals))

51:6A-5. Definiciones

Para el propósito de este Acta:

- a. “Metales preciosos” quiere decir oro, plata, platino, paladio, y las aleaciones de lo mismo.
- b. “Su nombre y dirección” quiere decir el nombre del comprador y el nombre legal del negocio bajo el cual el comprador está haciendo negocio, incluyendo la dirección permanente del negocio.
- c. “Comprador transitorio” quiere decir un comprador de metales preciosos, como está descrito en este Acta, que no ha estado vendiendo al público por un mínimo de seis (6) meses en una dirección en el municipio donde tiene que registrarse o cuya intención es cerrar o discontinuar todo el negocio de venta al público en el municipio dentro de los seis (6) meses.

51:6A-1. Comprador a base de valor al por mayor; obligaciones; recibos serializados; bono

Cualquier persona en el negocio de comprar metales preciosos que compra, intenta comprar u ofrece comprar metales preciosos a base de valor al por mayor de cualquier persona que no está envuelta en el negocio de vender metales preciosos tiene que:

- a. Clara y visiblemente poner en el lugar de venta:
 - (1) Su nombre y dirección;
 - (2) El precio propuesto o lo que el comprador va a pagar por los metales preciosos expresado como el precio estándar de medida de peso y la finura como está prescrito por el Superintendente de Pesas y Medidas.

- b. Incluir su nombre y dirección en todos sus anuncios concerniendo los metales preciosos.
- c. Pesar los metales preciosos en plena vista del vendedor en balanzas certificadas por el Estado con el certificado de inspección puesto clara y visiblemente.
- d. Probar la finura de los metales preciosos, si se tiene que hacer alguna prueba, en plena vista del vendedor.
- e. Darle al vendedor, y guardar en sus archivos por no menos de un (1) año, un recibo serializado de cada compra de metales preciosos conteniendo lo siguiente:
 - (1) El nombre y dirección del comprador;
 - (2) La fecha de la transacción;
 - (3) Los nombres de los metales preciosos comprados;
 - (4) La finura de los metales preciosos comprados;
 - (5) El peso de los metales preciosos comprados;
 - (6) Los precios pagados por los metales preciosos de acuerdo a la medida de peso estándar y finura prescrito por el superintendente;
 - (7) El nombre, dirección y firma de cada vendedor de metales preciosos.
- f. Obtener prueba de identidad de cualquier persona que le vende metales preciosos.
- g. Retener los metales preciosos en la forma que fueron vendidos por lo menos 2 días de negocio, mínimo 48 horas.
- h. Después de una petición razonable, permitir la inspección de los recibos serializados o de los metales preciosos estipulado en las sub secciones e. y g. respectivamente de esta sección por cualquier oficial de implementación de ley u oficiales de pesas y medidas.
- i. Obtener un bono en la cantidad y forma prescrita por las regularizaciones de la Oficina de Pesas y Medidas. El bono

debe obtenerse de una compañía de fianza aprobada por la ley para negociar en este Estado. El bono será administrado por el Estado para el beneficio de cualquier persona dañada por un acto injusto, omisión, fraude o engaño del comprador de metales preciosos. Ningún bono cumplirá con los requisitos de esta sub sección a menos que el bono contenga una provisión que no será cancelado por ninguna razón a no ser que se notifique la intención de cancelación a la Oficina de Pesas y Medidas por lo menos 30 días antes de que la cancelación tome efecto. Esta sub sección se aplicará solamente a compradores transitorios.

51:6A-2. Registración del comprador; comprador transitorio; requisitos adicionales; violación; multas

Un comprador de metales preciosos como está prescrito en este Acta, antes de comprar, intentar comprar u ofrecer para comprar cualesquier metales preciosos, tiene que registrarse con la policía del municipio en el que tiene intención de conducir negocio, y dar su nombre y dirección. Un comprador transitorio de metales preciosos, además de la información requerida de un comprador de metales preciosos, tiene que proveer la dirección en el municipio en el cual tiene la intención de hacer negocios y tiene que registrarse si cambia su local de negocios en el municipio o si discontinua hacer negocios por más de 20 días en el municipio y subsecuentemente quiere resumir haciendo negocios ahí. Una persona que viola cualquier provisión de esta sección es una persona de conducta desordenada.

51:6A-3. Multas

Una persona que viola cualquier provisión de este Acta será responsable de una multa obligatoria de no menos de \$100.00 y no más de \$500.00 recobable por el Superintendente de Pesas y Medidas conforme a la “ley de implementación de multa” (N.J.S.A. 2A:58-1 et seq.). Una acción para recobrar una multa civil por una violación de este Acta, estará dentro de la jurisdicción y puede traerse ante un

juez de la Corte Superior o de la corte municipal en el municipio donde la ofensa ha sido cometida o donde el acusado reside o donde ha sido aprehendido.

Una citación u orden judicial en contra de cualquier entidad extranjera haciendo negocios en este Estado, se procesará como está estipulado por la ley.

51:6A-4. Arresto sin citación judicial

Si una violación de cualesquiera de las provisiones de este Acta ocurre delante de un oficial de pesas y medidas, el oficial puede, sin una orden judicial, arrestar al infractor y llevarlo a una corte que tenga jurisdicción.

51:6A-6. El acta no se aplica a agencias del gobierno, bancos, o mercados de materias primas

Este Acta no se aplica a agencias del gobierno, bancos regulados por el Estado o por el Gobierno Federal o comercio de materias primas reguladas por el Gobierno Federal.

51:6A7. Derecho de los municipios de promulgar ordenanzas o resoluciones más restrictas

Este Acta no pretende, y nada en este Acta será interpretado de excluir el derecho de cualquier municipio de adoptar e implementar ordenanzas o regulaciones más restrictivas que las de este Acta o cualesquier reglas y regulaciones promulgadas bajo ella.

51:6A-8. Separabilidad

Si las provisiones de cualquier sección, sub sección, párrafo, sub división, o cláusula, de este Acta son invalidadas por una decisión de una corte de competente jurisdicción, la orden o decisión no afectará o invalidará el resto de cualquier sección, sub sección, párrafo, sub división, o cláusula de este Acta y, hasta el final, las provisiones de cada sección, sub sección, párrafo, sub división o cláusula de este Acta serán declaradas separables.

Regularizaciones: Código Administrativo de Nueva Jersey
(Regulations: New Jersey Administrative Code o N.J.A.C.)

**SUB CAPÍTULO 6. REQUISITOS DEL BONO
GARANTIZADO PARA COMPRADORES
TRANSITORIOS DE METALES PRECIOSOS**

13:47C-6.1 Un comprador transitorio necesita poner un bono

- (a) Un comprador transitorio de metales preciosos debe poner con el Superintendente del Estado un bono bueno, garantizado y suficiente, dado por una compañía de fianza autorizada de hacer negocios en el Estado de Nueva Jersey en una cantidad de no menos de \$5,000. El bono será administrado por el Estado para el beneficio de cualquier persona dañada por un acto injusto, omisión, fraude o engaño del comprador de metales preciosos. La forma y cantidad del bono serán aprobadas por el Superintendente del Estado, y se le dará al Superintendente del Estado en su capacidad oficial, y será acondicionado para que el comprador de metales preciosos cumpla fielmente con todos los requisitos de N.J.S.A. 51:6A-1 et seq., y para pago de todas las cantidades que deben darse a los vendedores de metales preciosos durante el periodo que el bono esté vigente.
- (b) De acuerdo con las provisiones de N.J.S.A. 51:6A-1i, el bono no se cancelará por ninguna razón a no ser que un Aviso de Intención (Notice of Intention) de cancelación es fichado por lo menos 30 días antes de la fecha pedida de cancelación al Superintendente del Estado. El bono tiene que contener tal provisión.

13:47C-6.2 Aviso de Intención

- (a) Ni dinero ni valores se retraerán del Superintendente del

Estado a no ser que un Aviso de Intención de retraer se le ha dado al Superintendente del Estado por lo menos 30 días antes de retirarlo.

- (b) Después que un Aviso de Intención se ha remitido al Superintendente del Estado, el comprador transitorio no puede comprar más metales preciosos en este Estado.

13:47C-6.3 Reclamos

- (a) Cada cliente (vendedor de metales preciosos) que tenga una queja en contra de un comprador transitorio puede poner un reclamo verificable por escrito con el Superintendente del Estado dentro de los 60 días. Si no pone el reclamo dentro de los 60 días el reclamo se anulará.
- (b) Si un cliente ha remitido su reclamo a un juicio, el juicio será la prueba de la cantidad debida a éste.
- (c) Si el cliente gana su pleito, y el bono no es suficiente en la cantidad decidida, el Superintendente pondrá una demanda para recobrar la cantidad necesaria para satisfacer el reclamo.
- (d) El Superintendente del Estado hará distribución a los demandantes de acuerdo con las cantidades determinadas debidas, y si el bono es menos del total de las cantidades concedidas de reclamos, la distribución debe darse prorrateada a los demandantes de acuerdo a las cantidades.
- (e) Reclamos no remitidos dentro del periodo de tiempo de obligación o dentro de los 60 días después de la terminación del bono, no se recibirán, no se tomará acción o no se pagarán.



DIVISIÓN DE ASUNTOS DEL CONSUMIDOR

La Oficina de Pesas y Medidas, parte de la División de Asuntos del Consumidor tiene la responsabilidad de asegurarse que todos los aparatos de comercio de pesas y medidas midan con precisión las mercancías que se venden a los consumidores.



La Oficina de Pesas y Medidas

Visite ▶ www.NJConsumerAffairs.gov/owm.htm

Llame ▶ 732-815-4840

Escriba ▶ N. J. Office of Weights and Measures
261 Routes 1 & 9 South
Avenel, New Jersey 07001



Chris Christie, *Gobernador*
Paula T. Dow, *Fiscal General*
Thomas R. Calcagni, *Director*
Robert J. Campanelli, *Supervisor Interino*